

# Paquete de declaración de la víctima sobre el impacto de conducta delinciente

## *¡Es su derecho!*

### DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCIENTE – IMPORTANCIA Y PROPÓSITO

Esta DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCIENTE se utilizará a través del sistema judicial para menores y el sistema de justicia penal con el fin de tener un mejor entendimiento del impacto emocional/psicológico, físico y monetario de la conducta delinciente.

La información de contacto que proporcione usted en esta Declaración es importante y se utilizará para establecer contacto con usted, si desea recibir información de las siguientes agencias, de ser aplicable:

- **Los Departamentos de Libertad Probatoria Juvenil**  
(libertad probatoria para menores, detención para menores e instalaciones penales para menores del condado)
- **Departamento de Justicia Juvenil de Texas (TJJD)**  
(instalaciones penales para menores y libertad condicional para menores a nivel estatal)
- **Departamento de Justicia Criminal de Texas (TDCJ)**  
(prisión y libertad condicional de adultos)

*Favor de devolver la*  
**página de información de contacto confidencial de la víctima y la**  
**Declaración de la víctima sobre el impacto de conducta delinciente al**  
**coordinador/a de la agencia que le esté asistiendo.**

***Guarde esta página para sus registros.***

#### DEBE COMPLETARLA EL/LA COORDINADOR/A DE ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS

Coordinador/a de asistencia a las víctimas:

Agencia:

Dirección:

Ciudad:

Código postal:

Teléfono del trabajo:

Fax:

Correo electrónico:

Fecha de recepción:

Nombre del menor (apellido, primer nombre, inicial del  
segundo nombre)

Número de Caso/Causa

Número de TJJD/SID

## DESCRIPCIÓN DETALLADA DE CÓMO SE UTILIZARÁ LA DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCUENTE DURANTE EL PROCESO DE JUSTICIA PENAL JUVENIL Y DE JUSTICIA PENAL

---

- DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS DEL DELITO:** Usted tiene derechos como víctima de delito, si es:
  - Víctima de conducta delincente, y ha sufrido pérdida monetaria o herida personal o daño
  - Padre/madre o tutor-guardián de una víctima menor de edad o
  - Pariente cercano de una víctima fallecida.
- PÁGINA DE INFORMACIÓN DE CONTACTO CONFIDENCIAL DE LA VÍCTIMA:**
  - La utilizan los profesionales del sistema de justicia juvenil y del sistema de justicia penal para comunicarse con usted durante todo el proceso.
  - Se usa para optar por y ejercer sus derechos de notificación de diligencias judiciales, libertad probatoria, libertad condicional, libertad y/o dado de baja.
  - La utiliza el Departamento de Justicia Juvenil de Texas (TJJD) para registrar a las víctimas de delito juvenil y que solicitan notificación de la División de Servicio a las Víctimas de TJJD en relación con el estatus del menor mientras esté encarcelado en un centro del TJJD o bajo la supervisión de libertad condicional.

La página de información de contacto confidencial de la víctima, por ley, no puede ser vista por el/la menor ni el abogado defensor.

Para asegurar que se le mantenga informado, debe notificar a los siguientes departamentos, de ser aplicable, si existe un cambio a su información:

  - Coordinador/a de Asistencia a las Víctimas (consulte la página anterior para obtener información de contacto) durante la fase del juicio/acusación o si el/la menor es adjudicado y puesto bajo libertad probatoria;
  - La División de Servicio a Víctimas de TJJD (888-850-7369 o [victimservices@tjjd.texas.gov](mailto:victimservices@tjjd.texas.gov)) si el/la menor es adjudicado/a e ingresado/a a una instalación de justicia penal juvenil de TJJD.
- FORMULARIO DE DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCUENTE:** Las víctimas tienen el derecho de presentar una DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCUENTE. Esta declaración es un recuento escrito y detallado del impacto emocional/psicológico, físico y monetario que la conducta delincente ha tenido sobre la víctima y/o sus familiares. Este documento se puede utilizar para explicar sus sentimientos, como pérdida, frustración, temor y/o ira, así como cualquier daño físico o monetario debido a la conducta delincente. ***Solamente usted puede proporcionar esta información vital.***

## CONOZCA DE QUÉ FORMA SE UTILIZARÁ SU DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCUENTE

---

### Fiscal:

- Toma en consideración su DECLARACIÓN DE LA VÍCTIMA SOBRE EL IMPACTO DE CONDUCTA DELINCUENTE antes de formalizar una negociación de la pena.
- Toma en consideración su DECLARACIÓN para ayudar a determinar la cantidad de la restitución a solicitar (de ser aplicable).

### Juez:

- Toma en consideración su DECLARACIÓN para imponer una sentencia; sin embargo, a la DECLARACIÓN no la toma en consideración un jurado.
- Toma en consideración su DECLARACIÓN antes que se acepte un acuerdo de negociación de la pena.
- Toma en consideración su DECLARACIÓN para determinar la cantidad de la restitución (de ser aplicable).

### Defensa:

- Puede solicitar revisar su DECLARACIÓN, excluyendo la página de información de contacto confidencial de víctima.
- En ciertas circunstancias, el abogado del acusado, con aprobación de la corte, puede presentar evidencia o testimonio alegando una inexactitud objetiva en la declaración.

### Departamentos de libertad probatoria juvenil:

- Toman en consideración su DECLARACIÓN para propósitos de notificación.

### Departamento de Justicia Juvenil de Texas (TJJD) o Departamento de Justicia Criminal de Texas (TDCJ):

- Utiliza su DECLARACIÓN para proporcionarle notificaciones e información si el/la menor es ingresado a TJJD.
- Las víctimas pueden registrarse para este servicio al llenar la página de información contacto confidencial de víctima, la cual es una parte anexa de la DECLARACIÓN.
- Las víctimas también pueden usar el formulario para indicar su preferencia por TJJD para prohibir que el/la menor se comuniquen con ellas.

**Nota acerca de la información enviada a TJJD o TDCJ** -- con algunas excepciones, tiene el derecho a solicitar: (1) ser informado acerca de la información que colecciona la agencia estatal de usted; y (2) bajo las secciones 552.021 y 552.023 del Código de Gobierno, de recibir y revisar la información coleccionada. Bajo sección 559.004 del Código de Gobierno, también tiene derecho a solicitar, de acuerdo a los procesos de la agencia, la información incorrecta que la agencia ha coleccionado de usted, sea corregida.

# Declaración de la víctima sobre el impacto de conducta delincuyente

★★★ CONFIDENCIAL ★★★

La información en esta página es confidencial y será utilizada por profesionales de la justicia juvenil y justicia penal para contactarle a través del proceso. Esto incluye notificarle acerca de procedimientos judiciales, libertad probatoria, y si el menor es ingresado a una de las instalaciones de TJJD, si el/la menor es puesto en libertad, libertad condicional y dado de baja.

**Puede elegir completar esta página solamente si solo quiere recibir avisos.**

## DEBE COMPLETARLA EL/LA COORDINADOR/A DE ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS

Nombre de la víctima:					
Fecha de nacimiento:	Edad al momento de la infracción:	<input type="checkbox"/> Hombre <input type="checkbox"/> Mujer <input type="checkbox"/> Otro/a			
Seudónimo de la víctima (de ser aplicable):					
Nombre del menor (apellido, primer nombre, inicial del segundo nombre)	Identificación de estado de DPS (SID)	Fecha de nacimiento	Número de causa	TJJD N°	Infracción

## LAS SECCIONES 1 & 2 LAS DEBE COMPLETAR LA VÍCTIMA, EL PADRE/LA MADRE, EL TUTOR-GUARDIÁN O UN PARIENTE CERCANO (Favor de usar tinta oscura.)

### SECCIÓN 1. NOTIFICACIÓN/SIN CONTACTO Si es un adulto (Mayor de 18 años):

¿Desea ser notificado de procedimientos judiciales?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
¿Desea ser notificado del estatus si el/la menor es puesto bajo libertad probatoria?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
¿Desea ser notificado del estatus del menor si es ingresado a TJJD?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
¿Si el/la menor es enviado a TJJD, desea que se le prohíba contactarle?	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
¿Tiene una orden de protección contra el/la menor? De ser así, proporcione el condado que se lo otorgo, numero de orden y la fecha de vencimiento.	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO
Condado:	Nº de orden:	Fecha de vencimiento:

### SECCIÓN 2. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL DE LA VÍCTIMA (Favor de escribir claramente y con tinta oscura.)

Nombre de la persona completando la declaración:		
Parentesco con la víctima:		
Dirección:	Fecha de nacimiento:	
Ciudad:	Estado:	Código postal:
Tel. de hogar/celular:	Tel. del trabajo:	Tel. alternativo:
Correo electrónico:		

#### Favor de proporcionar información de contacto de una persona que sepa cómo contactarle.

Nombre completo:		
Dirección:		
Ciudad:	Estado:	Código postal:
Tel. de hogar/celular:	Tel. del trabajo:	Tel. alternativo:
Correo electrónico:	Parentesco con la víctima:	

Firma de la persona completando la declaración: X Fecha: \_\_\_\_\_

★★★ ¡IMPORTANTE! ★★★

- Si elige completar esta página solamente, asegúrese de firmar y devolver al coordinador/a de asistencia a las víctimas. Si elige completar preguntas en las páginas 2 o 3, asegúrese de entregar las 3 páginas.
- Si se muda o cambia su información de contacto, notifique su coordinador de asistencia a la víctima, el departamento de libertad probatoria juvenil o la División de Asistencia a las Víctimas de TJJD (de ser aplicable).

INFORMACIÓN DE CONTACTO CONFIDENCIAL DE LA VÍCTIMA

**DEVUELVA A COORDINADOR/A**

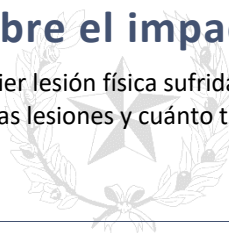
★★★ **DE ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS** ★★★

**NO ESCRIBA EN ESTA PÁGINA**



## Declaración de la víctima sobre el impacto de conducta delincente

**LESIÓN FÍSICA.** Use esta sección para detallar cualquier lesión física sufrida como resultado de la conducta delincente. Es posible que desee escribir acerca de la gravedad de las lesiones y cuánto tiempo duraron. **(Adjunte cualquier página adicional, si es necesario).**




---



---



---



---

Recibió tratamiento en: \_\_\_\_\_ (centros médicos/clínicas/consultorios médicos)

Hospitalizado en: \_\_\_\_\_ por \_\_\_\_\_ días

**PÉRDIDA MONETARIA.** Las pérdidas en que ha incurrido como resultado de la conducta delincente pueden incluir atención médica y dental, traslado de emergencia, pérdida de la propiedad o daños, pérdida de ingresos del trabajo, asesoría, limpieza de la escena del delito, traslado o cambio de residencia, costos del funeral y otros costos de este tipo.

Usted puede querer empezar a llevar un registro de su pérdida monetaria tan pronto como sea posible después de que la conducta delincente ocurrió para incluir cualquier recibo y expedientes que usted tiene. En el caso de una adjudicación, el fiscal o juez **puede** usar esta información para determinar si alguna restitución, fondos pagados por el/la menor y adeudados a la víctima, puede ser ordenado o usted puede ser contactado para más información actualizada. **POR FAVOR GUARDE COPIAS PARA SUS PROPIOS REGISTROS.**

Favor de proporcionar un mejor cálculo de su pérdida monetaria a la fecha: \$ \_\_\_\_\_

¿Anticipa algún costo futuro que resulte de la conducta delincente?  Sí  No

¿Algunos gastos los cubrió el seguro u otras fuentes?  Sí  No

¿Ha solicitado Compensación para Víctimas de Delitos por medio de la Oficina del Fiscal General?  Sí  No

*Si no lo ha hecho, llame al 1-800-983-9933 o presente su solicitud en:*

<https://www.texasattorneygeneral.gov/crime-victims/crime-victims-compensation-program/apply-crime-victims-compensation>

**La información contenida en esta Declaración de la Víctima Sobre el Impacto de Conducta Delincente es fidedigna y correcta según mi leal saber y entender.**

Nombre en letra de molde \_\_\_\_\_

X  
Firma \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Información presentada por:  Víctima  Otro

# Declaración de la víctima sobre el impacto de conducta delincuente

## DERECHOS DE LAS VICTIMAS

El texto en inglés es la versión oficial de ley estatal.

### Texas Family Code Chapter 57. Rights of Victims

#### Sec. 57.001. DEFINITIONS.

In this chapter:

- (1) "Close relative of a deceased victim" means a person who was the spouse of a deceased victim at the time of the victim's death or who is a parent or adult brother, sister, or child of the deceased victim.
- (2) "Guardian of a victim" means a person who is the legal guardian of the victim, whether or not the legal relationship between the guardian and victim exists because of the age of the victim or the physical or mental incompetency of the victim.
- (3) "Victim" means a person who as the result of the delinquent conduct of a child suffers a pecuniary loss or personal injury or harm.

#### Sec. 57.002. VICTIM'S RIGHTS.

(a) A victim, guardian of a victim, or close relative of a deceased victim is entitled to the following rights within the juvenile justice system:

- (1) the right to receive from law enforcement agencies adequate protection from harm and threats of harm arising from cooperation with prosecution efforts;
- (2) the right to have the court or person appointed by the court take the safety of the victim or the victim's family into consideration as an element in determining whether the child should be detained before the child's conduct is adjudicated;
- (3) the right, if requested, to be informed of relevant court proceedings, including appellate proceedings, and to be informed in a timely manner if those court proceedings have been canceled or rescheduled;
- (4) the right to be informed, when requested, by the court or a person appointed by the court concerning the procedures in the juvenile justice system, including general procedures relating to:
  - (A) the preliminary investigation and deferred prosecution of a case; and
  - (B) the appeal of the case;

(5) the right to provide pertinent information to a juvenile court conducting a disposition hearing concerning the impact of the offense on the victim and the victim's family by testimony, written statement, or any other manner before the court renders its disposition;

(6) the right to receive information regarding compensation to victims as provided by Chapter [56B](#), Code of Criminal Procedure, including information related to the costs that may be compensated under that chapter and the amount of compensation, eligibility for compensation, and procedures for application for compensation under that chapter, the payment of medical expenses under Subchapter [F](#), Chapter [56A](#), Code of Criminal Procedure, for a victim of a sexual assault, and when requested, to referral to available social service agencies that may offer additional assistance;

(7) the right to be informed, upon request, of procedures for release under supervision or transfer of the person to the custody of the Texas Department of Criminal Justice for parole, to participate in the release or transfer for parole process, to be notified, if requested, of the person's release, escape, or transfer for parole proceedings concerning the person, to provide to the Texas Juvenile Justice Department for inclusion in the person's file information to be considered by the department before the release under supervision or transfer for parole of the person, and to be notified, if requested, of the person's release or transfer for parole;

(8) the right to be provided with a waiting area, separate or secure from other witnesses, including the child alleged to have committed the conduct and relatives of the child, before testifying in any proceeding concerning the child, or, if a separate waiting area is not available, other safeguards should be taken to minimize the victim's contact with the child and the child's relatives and witnesses, before and during court proceedings;

(9) the right to prompt return of any property of the victim that is held by a law enforcement agency or the attorney for the state as evidence when the property is no longer required for that purpose;

(10) the right to have the attorney for the state notify the employer of the victim, if requested, of the necessity of the victim's cooperation and testimony in a proceeding that may necessitate the absence of the victim from work for good cause;

(11) the right to be present at all public court proceedings related to the conduct of the child as provided by Section [54.08](#), subject to that section; and

(12) any other right appropriate to the victim that a victim of criminal conduct has under Subchapter [B](#), Chapter [56A](#), Code of Criminal Procedure.

(b) In notifying a victim of the release or escape of a person, the Texas Juvenile Justice Department shall use the same procedure established for the notification of the release or escape of an adult offender under Subchapter [K](#), Chapter [56A](#), Code of Criminal Procedure.

#### **Sec. 57.003. DUTIES OF JUVENILE BOARD AND VICTIM ASSISTANCE COORDINATOR.**

(a) The juvenile board shall ensure to the extent practicable that a victim, guardian of a victim, or close relative of a deceased victim is afforded the rights granted by Section [57.002](#) and, on request, an explanation of those rights.

(b) The juvenile board may designate a person to serve as victim assistance coordinator in the juvenile board's jurisdiction for victims of juvenile offenders.

(c) The victim assistance coordinator shall ensure that a victim, or close relative of a deceased victim, is afforded the rights granted victims, guardians, and relatives by Section [57.002](#) and, on request, an explanation of those rights. The victim assistance coordinator shall work closely with appropriate law enforcement agencies, prosecuting attorneys, and the Texas Juvenile Justice Department in carrying out that duty.

(d) The victim assistance coordinator shall ensure that at a minimum, a victim, guardian of a victim, or close relative of a deceased victim receives:

(1) a written notice of the rights outlined in Section [57.002](#);

(2) an application for compensation under the Crime Victims' Compensation Act (Chapter [56B](#), Code of Criminal Procedure); and

(3) a victim impact statement with information explaining the possible use and consideration of the victim impact statement at detention, adjudication, and release proceedings involving the juvenile.

(e) The victim assistance coordinator shall, on request, offer to assist a person receiving a form under Subsection (d) to complete the form.

(f) The victim assistance coordinator shall send a copy of the victim impact statement to the court conducting a disposition hearing involving the juvenile.

(g) The juvenile board, with the approval of the commissioners court of the county, may approve a program in which the victim assistance coordinator may offer not more than 10 hours of posttrial psychological counseling for a person who serves as a juror or an alternate juror in an adjudication hearing involving graphic evidence or testimony and who requests the posttrial psychological counseling not later than the 180th day after the date on which the jury in the adjudication hearing is dismissed. The victim assistance coordinator may provide the counseling using a provider that assists local juvenile justice agencies in providing similar services to victims.

#### **Sec. 57.0031. NOTIFICATION OF RIGHTS OF VICTIMS OF JUVENILES.**

At the initial contact or at the earliest possible time after the initial contact between the victim of a reported crime and the juvenile probation office having the responsibility for the disposition of the juvenile, the office shall provide the victim a written notice:

(1) containing information about the availability of emergency and medical services, if applicable;

(2) stating that the victim has the right to receive information regarding compensation to victims of crime as provided by the Crime Victims' Compensation Act (Chapter [56B](#), Code of Criminal Procedure), including information about:

(A) the costs that may be compensated and the amount of compensation, eligibility for compensation, and procedures for application for compensation;

(B) the payment for a medical examination for a victim of a sexual assault; and

(C) referral to available social service agencies that may offer additional assistance;

(3) stating the name, address, and phone number of the victim assistance coordinator for victims of juveniles;

(4) containing the following statement: "You may call the crime victim assistance coordinator for the status of the case and information about victims' rights.";

(5) stating the rights of victims of crime under Section [57.002](#);



(6) summarizing each procedural stage in the processing of a juvenile case, including preliminary investigation, detention, informal adjustment of a case, disposition hearings, release proceedings, restitution, and appeals;

(7) suggesting steps the victim may take if the victim is subjected to threats or intimidation;

(8) stating the case number and assigned court for the case; and

(9) stating that the victim has the right to file a victim impact statement and to have it considered in juvenile proceedings.

**Sec. 57.004. NOTIFICATION.**

A court, a person appointed by the court, or the Texas Juvenile Justice Department is responsible for notifying a victim, guardian of a victim, or close relative of a deceased victim of a proceeding under this chapter only if the victim, guardian of a victim, or close relative of a deceased victim requests the notification in writing and provides a current address to which the notification is to be sent.

**Sec. 57.005. LIABILITY.**

The Texas Juvenile Justice Department, a juvenile board, a court, a person appointed by a court, an attorney for the state, a peace officer, or a law

enforcement agency is not liable for a failure or inability to provide a right listed under Section [57.002](#).

**Sec. 57.006. APPEAL.**

The failure or inability of any person to provide a right or service listed under Section [57.002](#) of this code may not be used by a child as a ground for appeal or for a post conviction writ of habeas corpus.

**Sec. 57.007. STANDING.**

A victim, guardian of a victim, or close relative of a victim does not have standing to participate as a party in a juvenile proceeding or to contest the disposition of any case.

**Sec. 57.008. COURT ORDER FOR PROTECTION FROM JUVENILES.**

(a) A court may issue an order for protection from juveniles directed against a child to protect a victim of the child's conduct who, because of the victim's participation in the juvenile justice system, risks further harm by the child.

(b) In the order, the court may prohibit the child from doing specified acts or require the child to do specified acts necessary or appropriate to prevent or reduce the likelihood of further harm to the victim by the child.

